Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

FF 2016
www.dirittofederale.admin.ch
La versione elettronica firmata
è quella determinante

Decreto federale concernente l'acquisto supplementare di materiale d'armamento 2015

del 7 marzo 2016

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 167 della Costituzione federale[1],
visto il messaggio del Consiglio federale del 12 agosto 2015[2];

decreta:

Art. 1 Principio

È approvato l'acquisto di materiale d'armamento secondo il messaggio concernente l'acquisto supplementare di materiale d'armamento 2015.

Art. 2 Credito complessivo sottoposto al freno alle spese

Per i progetti elencati in allegato è stanziato un credito complessivo di 874 milioni di franchi.

Art. 3 Trasferimenti all'interno del credito complessivo

1 Il Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport è autorizzato a procedere a trasferimenti nel quadro del credito complessivo.

2 Ciascun credito d'impegno di cui all'allegato può essere aumentato mediante trasferimento di crediti del 5 per cento al massimo.

Art. 4 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 15 dicembre 2015

La presidente: Christa Markwalder
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 7 marzo 2016

Il presidente: Raphaël Comte
La segretaria: Martina Buol

1 RS **101**
2 FF **2015** 5595

Allegato
(art. 2 e 3)

Elenco dei crediti d'impegno

	mio. fr.
Crediti d'impegno	
Sostituzione di componenti della comunicazione mobile, 1a fase d'acquisto	118 000 000
Munizioni	100 000 000
Prolungamento della durata di utilizzazione del sistema DCA di calibro medio da 35 mm	98 000 000
Mantenimento del valore degli autocarri fuoristrada leggeri 4×4, Duro I	558 000 000
Credito globale del Programma d'armamento supplementare 2015	**874 000 000**